

colind buend on guman
nom anzi molme þem
ande þer lander is on ze
ame þa læssan mil ze
sleq. þe stadio hatte



mund. þas melan þeleong' hatte þreo
teahra 7lx. On þem ealande bið micel
mere seo scepa þanon is to babiloman þer
læssan mil ze tæles' stadio hund teontig. 7
teahra 7lx. þas melan mil ze tæles' þeleong'
hatte pirtýne 7 hund teontig

ðe londburn' is spýdust
eque monnū geseted
þer beod pedras accen
ned on oxna micelnes'
se þabvad odineda
buph þere bup ze nama is aliche medon
so is mast to babiloma buph þonon syndon
þer læssan mil ze tæles' stadi. ccc. þas
manan þeleon hatte .cc. þrom aliche medon



þa syndon þamclan magda þsyndon þa
þese mela mace domsea alexanderi hec se
pypcar. fland is on lense. 7 on þeode .c. þe
læssan mil ze tæles' stadi. 7 þa melan þeleon
hatte .c. xxx. 7 healf mil

Sum scop is monfred to
þone peadan se seon
hator lentibel sinas þan
beod homa accenned on tce
þonne þemid is beod þea des
heofa. se þu hyle man niman pite of þe
æ hined þonne þer bequid' hysona ead
lic þsyndon unze þre selieu liblac.



Eac þonne þer beod pildes
accenned. þa deon þonne
þy manna' scopne se hy
rad þonne fleod hy þer þer
þadeon habbad eahra



þee þel eþman eassan. 7 þa heafdu se
þum hyle mon on þon pille þonne. In þa lichoman

The Wonders of the East

Seo land-bunis is on fruman from Antimolime þæm lande. Þæs landes is on gerime þæs læssan mil-getæles þe *stadio* hatte fif hund, ond þæs miclan þe *leones* hatte þreo hund ond eahta ond .lx. On þæm ea-lande bið micel mænegeo sceaþa, ond þanon is to Babilonian þæs læssan mil-getæles *stadio* hundteontig ond eahta ond .lx., ond þæs miclan mil-getæles þe *leones* hatte fiftyne ond hundteontig.

5 Seo lond-bunis is swyðust cepe-monnum geseted. Þær beoð weðras acenned on oxna micelnesse, þa buað oð Meda burh. Þære burge nama is Archemedon; sio is mæst to Babilonia burh, þonon syndon þæs læssan mil-getæles *stadi* .ccc. ond þæs maran þe *leon* hatte .cc. from Archemedon. Þær syndon þa miclan mærdæ, þæt syndon þa weorc þe se micla macedonisca Alexsander het gewyrca. Ðæt land is on lenge ond on bræde .cc. þæs læssan mil-getæles *stadi* ond þæs miclan þe *leones* hatte .cxxx. ond healf mil.

Sum stow is þonne mon fereð to þære Readan Sæ seo is haten Lentibelsinea, þæm beoð henna acenned onlice ðam
10 þe mid us beoð reades heowes. Gif hi hwylc man niman wile oþþe him o æthrineð, þonne forbærnað hy sona eal his lic. Ðæt syndon ungefrægelicu liblac.

Eac þonne þær beoð wildeor acenned; þa deor þonne hy

The settled area starts from the country Antimolima. The length of that country by count of the smaller measure of distance called stades is five hundred; of the large variety called leagues, three hundred sixty-eight. On that island there is a vast multitude of sheep, and from there to Babylon it is one hundred sixty-eight of the lesser measure of distance stades, and of the large measure of distance called leagues one hundred fifteen.

The settled area is inhabited chiefly by merchants. Rams
5 propagate there the size of oxen, which populate the area as far as the city of the Medes. The name of the city is Archemedon; it is the largest city excluding Babylon, to which it is three hundred of the smaller measure of distance, stades, and two hundred of the larger called leagues from Archemedon. Those great monuments are there, that is, the works that the Macedonian Alexander the Great directed to be made. That country is in length and breadth two hundred of the lesser measure of distance, stades, and of the large that is called leagues one hundred thirty, plus one half mile.

There is a certain place when one is going to the Red Sea that is called Lentibelsinea, where hens are hatched like
10 those that are among us of a red color. If anyone wants to capture them or touch them at all, they immediately burn up his entire body. That is unparalleled black magic.

In addition, wild animals are native there; when those

on eled þi syndon þa unse þæt se beu deop.

Scop hapad nædþan þa nædþan habbad
eal heafdu þa þa eagan semad mihzei þa
þa ce þa blæccin.

sumon lande eoleas

acende þa habbad þa

miele hopnas þa oxan

þa syndon on hege maestan

þæt me þi on þa sið healfe

þæt si babilomā þa buad

þæt þa nædþan si þæt þa

þa nædþena mæne so

þæt mæm scopum bead þa hat ton copnas.

þa habbad þa miele hopnas þa pednas.

þæt þi hylene man slead of þe a ær hined

þonne spylzed he sona.

On þam landū þið þi þi þæt se mihz sum mī

þonne þi þi heal daf þa næd þa on heaga



se scopnesse þone þi þi man þa mied þi
þæt se mid þi on eled þa næd þa þa
þæt se on þa eagan þæt se þæt se þi þi
þæt se þi þa babilomā þæt se þi þi þi
þæt se þi þæt se is þæt se Lessin mil ze tel
þæt se þa hat te eal þa hund mila. of þæt se
teald þæt se melan mil ze tel þæt se þa
w hund xxxiii. 7 an healf mil. Se scop is
þæt se þi þæt se þi þa næd þa na mæne.

Eac spylce þi þæt beoð cege-
de healf hund ingas þa syndon
hatene conopenas þi hab-
bad hopnas mæna geopnes
tuxas 7 hunda heafdu 7 þe
þa quod þi spylce þi þæt se
þæt se land beoð neah þæt se þi
þi þæt beoð eallum þi þi þe
þi se þi þæt se þi on þa sið healfe egypta
na landes.



On sumon lande beoð men acende þi beoð

mannes stefne gehyrað, þonne fleoð hy feor. Þa deor habbað eahta fet ond wælcyrrian eagan ond twa heafdu; gif him hwylc mon onfon wille, þonne hiera lic-homan þæt hy onælað. Þæt syndon þa ungefrægelicu deor.

15 Hascellentia hatte þæt land, þonne mon to Babilonia færð, þæt is þonne ðæs læssan mil-getæles þe *stadia* hatte .ix. mila lang ond brad; þæt bugeð to Meda rice. Þæt land is eal-lum godum gefylled. Þeos stow hafað nædran; þa nædran habbað twa heafdu, þara eagan scinað nihtes swa leohte swa blæc-ern.

On sumon lande eoselas beoð acende þa habbað swa micle hornas swa oxan. Þa syndon on ðam mæstan westene þæt is 20 on þa suð-healfe from Babiloniam. Þa bugað to þæm Rea-dan Sæ, for þara nædrena mænego þe in þæm stowum beoð þa hatton *corsias*. Þa habbað swa micle hornas swa weðeras. Gif hy hwilcne man sleað oþþe a æthrineð, þonne swylteð he sona. On þam landum bið pipores genihtsumnis; þone pi-por healdap þa næddran on heora geornfulnyse. Þone pipor mon swa nimeð þæt mon þa stowe mid fyre onæleð, ond þa nædran þonne of dune on þa eorþan þæt hi fleoð; forþon se pipor bið sweart.

25 From Babiloniam oð Persiam þa burh þar se pipor weaxeð is þæs læssan mil-geteles þe *stadia* hatte eahta hund mila; of þæm is geteald þæs miclan mil-geteles þe *leones* hatte .vi. hund ond .xxiii. ond an healf mil. Seo stow is unwæstm-berenicu for þara nædrena mænego.

Eac swylce þær beoð cende healf-hundingas þa syndon hatene *conopenas*. Hy habbað horses mana ond eoferes tuxas ond hunda heafdu, ond heora oroð bið swylce fyres leg. Þas

animals hear a human voice, they flee far away. The animals have eight feet and Valkyries' eyes and two heads; if anyone wants to capture them, they send their body up in flames. Those are unique creatures.

Hascellentia is the name of that country, when one is go- 15 ing to Babylon, which in length and breadth is nine of the smaller measure of distance called stades; it is subject to the kingdom of the Medes. That region is filled with all good things. This place has snakes; the snakes have two heads, of which the eyes shine at night as bright as a lamp.

In a certain region asses propagate that have horns as large as oxen have. They are in the greatest desert that is to the south of Babylon. They retreat to the Red Sea, on ac- 20 count of the multitude of snakes that are called *corsiae* which are in those places. They have horns as large as rams have. If anyone strikes them or touches them at all, he will die immediately. In that region there is an abundance of pepper; the snakes keep the pepper under their watch. The pepper is obtained in such a way that the area is set ablaze, and the snakes then flee down into the earth; therefore the pepper is black.

From Babylon to the city called Persia where the pepper 25 grows is eight hundred of the smaller measure that is called stades; from the same the count is six hundred twenty-three of the large measure of distance called leagues, plus one half mile. The area is unfruitful on account of the multitude of snakes.

Likewise, cynocephali are born there which are called *conopenae*. They have the mane of a horse and the tusks of a boar and dogs' heads, and their breath is like the blaze of a fire. These regions are near the cities that are filled with all

In lenge sýx pot mela. In habbad beap
 at of cneop side 7 pete od helan. homo dubi
 7 sýndon hatene fíbeod epimen 7 be hieapum
 pcam hylípuad 7 þa ecaþ
 Cap. hat ce seo ea mhaie ilcun stope þe is
 licen sorsoneu. þu pæl kyrtungz þa þi beod
 cendē æmettan spannele sþa hundas hylabþaf
 þe ce sþa sþaþ hoppain hy sýndon þea des heopas
 þlaesi heopas þa æmettan delpad zold up
 of eorþan þrom þolan mhte odda þif tan tid
 dgei hamen þe to þon dýrtege beod fín þæt
 zold nimen þonne le dād hýmud him oþendan
 meþan mid hýra þolan 7 se dan. þa þolan hyge
 sel ad æþ hy oþer þa ea þa þen. þ zold mo se
 þat ad on þa meþan 7 hy sylpe on sít tad 7 þa
 se dan þa þi þolan tad. þonne þa æmettan
 hy ouþindad 7 þa hýle þe þa æmettan embe
 þone se dan abyrgode beod. þonne hamen
 mid þam meþan 7 mid þam zolde oþer þa ea
 þa þe hý beod sþa hýedlice oþer þa þe ea



7 eþh þifson epam ean is lond þunsi loco
 cho hat ce þif be eþh mile 7 þyþe on
 zeseed seo ml is ealdor þallieþa ea. 7 heo
 þloed of egypta lande. 7 hi nem nað þa
 ea oþer be ce þif haten þi miele þa þe

land beoð neah þæm burgum þe beoð eallum world-welum gefylled; þæt is on þa suð-healfe Egyptana landes.

30 On sumon lande beoð men acende þa beoð on lenge syx fot-mæla. Hi habbað beardas oþ cneow side ond feax oð he-lan. *Homodubii* hy syndon hatene, þæt beoð twi-men, ond be hreawum fixum hy lifiað ond þa etaþ.

Capi hatte seo ea in þære ilcan stowe þe is haten Gorgoneus, þæt is Wælkyrging. Ðær beoð cende æmetan swa micle
35 swa hundas. Hy habbaþ fet swelce swa græs-hoppan; hy syndon reades heowes ond blaces heowes. Ða æmettan del-fað gold up of eorþan from foran-nihte oð ða fiftan tid dæges. Ða men þe to þon dyrstige beoð þæt hi þæt gold ni-men, þonne lædað hy mid him olfendan meran mid hyra folan ond stedan. Ða folan hy gesælað ær hy ofer þa ea faren. Ðæt gold hio gefætað on þa meran ond hy sylfe onsittað, ond
40 þa stedan þær forlætað. Ðonne þa æmettan hy onfindað, ond þa hwile þe þa æmettan embe þone stedan abysgode beoð, þonne þa men mid þam merun ond mid þam golde ofer þa ea fareð. Hy beoð swa hrædlice ofer þære ea þæt men wenað þæt hy fleogan.

Betwih þysson twam ean is lond-bunis Locotheo hatte; þæt is betwih Nile ond Bryxontes geseted. Seo Nil is ealdor eallicra ea, ond heo floweð of Egypta lande, ond hi nemnað þa ea Archoboleta, þæt is haten þæt micle wæter. On þy-sum stowum beoð acende þa miclan mænego ylpenda.

45 Ðær beoð cende men, hy beoð fiftyne fota lange, ond hy habbað hwit lic ond twa neb on anum heafde, fet ond cneowu swyðe reade ond lange nosa ond sweart feax. Ðonne hy cennan willað, þonne farað hi on scipum to Indeum, ond þær hyra gecynda in world bringaþ.

Ciconia in Gallia hatte þæt land, þær beoð men acende

worldly treasures; that is to the south of the land of the Egyptians.

In a certain region there are native people who are six
30 feet in height. They have beards down to the knee and hair to the heel. They are called *Homodubii*, that is, "maybe-people," and they live on raw fish and eat them.

Capi is the name of the river in the same place that is called Gorgoneus, that is, "Valkyrieian." Ants as large as dogs
35 propagate there. They have feet such as grasshoppers have; they are of red color and of black color. The ants dig gold up out of the earth from dusk until the fifth hour of the day. People who are daring enough to go after the gold take with them female camels with their calves and males. They tie up the calves before they cross the river. They load the gold on the females and seat themselves on them, and they leave be-
40 hind the males. When the ants find them, and while the ants are busy with the male, the people cross the river with the females and the gold. They are across the river so quickly that people suppose they fly.

Between these two rivers is a settled area called Locotheo; it is situated between the Nile and the Brixontes. The Nile is the parent of all rivers, and it flows out of the land of the Egyptians, and they call the river Archoboleta, which is to say "the big water." In these places great herds of elephants propagate.

45 People are native to the place who are fifteen feet tall, and they have a white body and two faces on a single head, very red feet and knees and a long nose and dark hair. When they intend to reproduce, they go on ships to India, and there they bring their offspring into the world.

The region in Gallia is called Ciconia wherein people of

heod byron
 in þa habbad
 on þa byca tun
 eagan mund
 seodon ealra
 lange feala
 byade



heod cende habbad on lange hundtwetige
 mela lange þreotiges by beod spence
 þa seon ne spual anele þon þara dya
 cene incednes se ne moes nan man
 þy helice on þland se þapan
 þom þise seope is
 on þa se on þa se
 þa se on þa se
 þa se on þa se



þe seadna haece .ccc. lxxxiii þra m
 þe lona haece .cc. l m . j an mil þra beod
 code homo dubn þhad. hy habbaþ addone
 napolan on meims eū se seape. þy þan on
 eoleq selicnes se þy habbad longe seonca
 þa fuzela þy helice se þra. Gif hy þy lene
 man on þan landū on se tid adde se seod
 þonne fleod hy þra.

Þonne is oþra scop
 on þa habbad cym
 þa undra þara is
 se cauld .c. þy n



don þa þy þra men þa el seop de se þra
 þyndon eþgen se þas. oþra is suman oþra
 monan se suman seod se bid þra se hae
 on cauld. þe monan seod se bid in hae hae
 þra se cauld. heora ydnes is .cc. þas lassa
 mil se cele seadna. þe se mayan þe lona
 haece .ccc. m . l m . j an mil

on ðrys heowes, þara heafdu beoð gemonu swa leona heafdu, ond hi beoð .xx. fota lange, ond hy habbað micelne muð swæ fon. Gyf hi hwylcne monnan on þæm landum ongitað oððe geseop, oððe him hwilc folgiende bið, þonne feor þæt hi fleoð, ond blode hy swætað. Þas beoð men gewende.

50 Begeondan Brixonte ðære ea, east þonon beoð men acende lange ond micle, þa habbað fet ond sconcan .xii. fota lange, sidan mid breostum seofan fota lange. Hi beoð swertes hiwes, ond *Hostes* hy synd nemned. Cuplice swa hwylcne man swa hy gelæccað, þonne fretað hi hyne.

Donne seondon on Brixonte wildeor þa hatton *lertices*. Hy habbað eoseles earan ond sceapes wulle ond fugeles fet.

55 Þonne syndon oþere ealond suð from Brixonte, on þon beoð men acende buton heafdum, þa habbað on hyra breostum heora eagan ond muð. Hy seondon eahta fota lange ond eahta fota brade. Ðar beoð dracan cende þa beoð on lenge hundteontige fot-mæla lange ond fiftiges; hy beoð greate swa stænene sweras micle. For þara dracena micelnesse ne mæg nan man na yþelice on þæt land gefaran.

From þisse stowe is oðer rice on þa suð-healfe garsegges þæt is geteald þæs læssan mil-geteles þe *stadia* hatte .ccc. ond .xxxiii., ond þæs miclan þe *leones* hatte .cc.liiii. ond an 60 mil. Þær beoð cende *Homodubii*, þæt byð twi-men. Hi beoþ oð ðone nafolan on menniscum gesceape ond syþþan on eoseles gelicnesse; ond hy habbað longe sconcan swa fugelas ond liþelice stefne. Gif hy hwilcne man on þæm landum ongytað oððe geseoð, þonne fleoð hy feor.

Ðonne is oþer stow el-reordge men beoð on, ond þa habbað cynigas under him þara is geteald .c. Þæt syndon ða

three colors are born whose heads are maned like lions' heads, and they are twenty feet tall, and they have a mouth as big as a fan. If they notice or see any person in that region, or someone is following them, they flee a long distance, and they sweat blood. They are thought to be humans.

Beyond the river Brixontes, east of there, big and tall 50 people are native who have feet and legs twelve feet long, flanks with chests seven feet long. They are of a dark color, and they are called Enemies. Evidently, whatever person they get hold of, they eat him.

Then in the Brixontes there are wild animals called *lertices*. They have the ears of an ass and the wool of a sheep and the feet of a bird.

Then there are other islands south from the Brixontes on 55 which there are born people without heads, who have their eyes and mouth on their chest. They are eight feet tall and eight feet wide. There dragons propagate that are one hundred fifty feet long; they are as thick as large columns. On account of the abundance of the dragons, no one can travel easily to that region.

From this place there is another realm on the southern side of the ocean that is measured at three hundred thirty-three by the smaller measure of distance called stades, and by the large one that is called leagues two hundred fifty-three plus one mile. *Homodubii* are native to the place, that 60 is, "maybe-people." They are in human shape as far as the navel and then similar to an ass; and they have long legs like birds and a pleasant voice. If they notice or see any person in the region, they flee far away.

Then there is another place in which there are speakers of barbaric tongues, and they have kings under them who

65 wyrstan men ond þa el-reordegestan. Ond þar syndon
 twegen seapas; oþer is sunnan oþer monan. Se sunnan seað,
 se bið dægnes hat ond nihtes ceald, ond se monan seað, se bið
 nihtes hat ond dægnes ceald. Heora widnes is .cc. þæs læssan
 mil-geteles *stadia*, ond þæs maran þe *leones* hatte .cxxxiii. ond
 an healf mil.

On þisse stowe beoð treow-cyn þa beoð lawern-beame
 ond ele-treowum onlice. Of þæm treowum balzamum se
 70 deor-weorðesta ele bið acenned. Seo stow is þæs læssan mil-
 geteles þe *stadia* hatte .c.li. ond þæs miclan þe *leones* hatte .
 lii.

Ðonne is sum ea-lond in þære Readan Sæ, þær is man-cyn
 þæt is mid us Donestre nemned, þa syndon geweaxene swa
 frihteras fram þam heafde oð ðone nafolan, ond se oðer dæl
 bið mennisce onlic, ond hy cunnon eall mennisce gereord.
 Ðonne hy fremdes cynnes mannan geseoð, þonne nemnað
 hy hyne ond his magas cupra manna naman, ond mid leas-
 licum wordum hy hine beswicað ond hine gefoð, ond æfter
 þan hy hine fretað ealne buton þon heafde ond þonne sittað
 ond wepað ofer þam heafde.

Ðonne is east þær beoð men acende þa beoð on wæstm
 fiftyne fota lange ond .x. on brade. Hy habbað micel heafod
 75 ond earan swæ fon. Oþer eare hy him on niht underbredað,
 ond mid oþran hy wreoð him. Beoð þa earan swiðe leohte
 ond hy beoð swa on lic-homan swa hwhite swa meolc. Gyf hy
 hwilcne mannan on þæm lande geseoð oðþe ongytað, þonne
 nymað hy hyra earan him on hand ond fleoð swiðe, swa
 hrædlece swa is wen þæt hy fleogen.

Ðonne is sum ea-lond on þæm beoð men acende þara ea-

number one hundred. Those are the worst people and the
 most barbaric. And there are two lakes there: one is of the 65
 sun, the other of the moon. The lake of the sun is hot by day
 and cold by night, and the lake of the moon is hot by night
 and cold by day. Their breadth is two hundred of the smaller
 measures of distance, stades, of the larger that are called
 leagues, one hundred thirty-three plus one half mile.

In this place there are species of trees that are like laurels
 and olive trees. From those trees balsam, the most precious
 oil, is produced. The area is one hundred fifty-one of the 70
 smaller measure of distance that is called stades, and fifty-
 two of the large one that is called leagues.

Then there is a certain island in the Red Sea where there
 are humans who are called Donestre among us, who are
 formed like soothsayers from the head to the navel, and the
 other part is similar to a human, and they know all human
 languages. When they see a person of a foreign race, they
 name him and his kinsmen with the names of acquaintances,
 and with devious words they delude him, and they get hold
 of him, and after that they eat him, all but the head, and
 then sit and weep over the head.

Then it is to the east where people are native who are fif-
 teen feet tall in stature and ten wide. They have a large head
 and ears like a fan. One ear they spread under them at night, 75
 and with the other they cover themselves. The ears are very
 light, and in their body they are as white as milk. If they spot
 or notice any person in that region, they take their ears in
 their hands and flee like mad, so quickly that it is supposed
 they fly.

Then there is a certain island on which people are born

...melan heleanq



...obes comple ofisqum zepou en topdas

...hean scope is ar
...umnan upzange
...el quere of has
...ell qstan byscopa
...na mine of que
...te ne hge hutor
...e of epum the pam
...helpe de



...anve if syl den pinzeand e sunnan upzange
...se haxid beq zean hord cam treg par

mela ppe tige of pam
bozgan bed corde
zagum mas



Dome of shq puce on
babiloma landum pap
of seomaste dun be
epi med a dune qummoema seo if ede
dona maste qhybse coeyne domz hore pa
dan se 7eo anpalde hen beod cende lanoz



Vmb huf scope beod pte ac omed pa habba
beq dan spa side od hyra bueste qhousel
hwa behabbaed him co hwaegle gedon himde
sam spidast nem se of pum tignaf steom

gan scinaþ swa leohte swa man micel blac-ern onele on þeos-
tre nihte.

Donne is sum ea-lond þæt is þæs læssan mil-geteles þe
stadia hatte on lenge ond on bræde .ccc. ond .lx., ond þæs
80 miclan þe *leones* hatte .cx. Ðær wæs getymbro on Beles da-
gum þæs cyninges ond Iobes templ of isernum geworcum
ond of glæs-gegotum. Ond on þære ilcan stowe is æt sunnan
up-gange ðanon eac oþer templ sunnan halig, to þam is sum
geþungen ond gedefe sacerd to gesett, ond he ða hofa ge-
healdeð ond begymeþ ond setl *Quietus* þæs stillestan bisceop-
pes, se nænine oþerne mete ne þige buton sæ-ostrum, ond
be þam he lifede.

Ðonne is gylden win-geard æt sunnan up-gonge se hafað
bergean hundteontiges fot-mæla ond fiftiges. Of þæm ber-
gean beoð cende sara-gimmas.

Donne is oþer rice on Babilonia landum þær is seo mæste
85 dun betwih Meda dune ond Armoenia. Seo is ealra duna
mæst ond hyhst. Ðær syndon gedefelice menn þa habbað
him to cynedome þone Readan Sæ ond to anwalde. Ðær
beoð cende saro-gimmas.

Ymb þas stowe beoð wif acenned þa habbað beardas swa
side oð hyra breost, ond horses hyda hy habbað him to
hrægle gedon. Ða syndan hunticgean swiðast nemde, ond
fore hundum tigras ond leon ond loxas þæt hy fedað, þæt
syndon þa cenestan deor, ond ealra þara wildeora cyn þe on
þære dune acende beoð, mid heora scinlace þæt hy gehun-
tiap.

90 Ðonne syndan oþere wif þa habbað eoferes tuxas ond
feax oð helan side, ond oxan tægl on lendunum. Ða wif syn-

whose eyes shine as bright as if a large lamp were lighted on
a dark night.

Then there is a certain island that is in length and breadth
three hundred sixty of the smaller measure of distance that
is called stades, and one hundred ten of the large that are
called leagues. A building was there in the days of King Be-
lus, and a temple of Jove made out of ironwork and of mol-
ten glass. And in the same place there is in the direction
of the rising sun also another temple sacred to the sun, to
80 which a certain virtuous and proper priest is dedicated, and
he tends and maintains the tabernacle and the seat "Quiet"
of the most serene bishop, who takes no other food than
sea-oysters and lived on them.

Then there is a golden vineyard in the direction of the
rising sun that has grapes a hundred fifty feet across. From
those grapes are produced jewels.

Then there is another realm in the region of Babylonia
where there is the greatest mountain between the mountain
of the Medes and of Armenia. It is the largest and tallest of
85 all mountains. There are estimable men there who hold the
Red Sea in their rule and in their control. Jewels are pro-
duced there.

About that area women are born who have beards as far
down as their breast, and they have put to use horsehide
for their clothing. They are known foremost as huntresses,
and to serve as hunting dogs they raise tigers and lions and
lynxes, that is, the fiercest animals, and with their illusion
they hunt the species of all the wild animals that propagate
on that mountain.

90 There are other women who have the tusks of a boar and
hair down to the heel, and an oxtail on their hindquarters.

don þrytterne fota lange, ond hyra lic bið on marmor-stanes hiwnesse, ond hy habbað olfendan fet ond eoseles teð. Of hyra unclennesse hie gefylde wæron from þæm miclan macedoniscan Alexandre. Þa cwealde he hy þa he hy lifiende oferfon ne mehte, forþon hy syndon æwisce on lic-homan ond unweorþe.

Be þæm garsecge is wildeora cyn þa hatton *catinos*, þa syndon frea-wliti deor, ond þær syndon men þe be hreawum
 95 flæsce ond be hunie hy lifiað. On þæm wynstran dæle þæt rice is þe þa deor on beoþ *catinos*, ond þær beoð gæst-lipende men, cyningas þa habbaþ under him monigfealde leod-hatan. Heora land-gemæra buaþ neah þæm garsecge; þanon fræm þæm wynstran dæle syndon fela cyninga. Ðis man-cyn lyfið fela geara, ond hy syndon fremfulle men. Gif hwilc mon him to cymð, þonne gifað hy him wif ær hy hine onweg læten. Se Macedonisca Alexander, þa he him to com, þa wæs he wundriende hyra menniscnesse, ne wolde he hi cwellan
 100 ne him nan lað don. Ðonne syndon treow-cyn on þæm þa deor-wyrþystan stanas synd of acende, þanon hy growað. Ðær moncyn is; seondan sweartes hyiwes on onsyne, þa mon hateð Sigel-wara.

Ðonne is sum land win-geardas weaxat on swiðast; þær bið rest of elpenda bane geworht, seo is on lenge þreo hund fot-mæla lang ond syxa.

Ðonne is sum dun Aðamans hatte. On ðære dune bið þæt
 105 fugel-cynn þe *grifus* hatte. Þa fugelas habbað feower fet ond hryðeres tægl ond earnes heafod.

On þære ylcan stowe byð oðer fugel-cynn *fenix* hatte, þa habbað cambas on heafde swa pawan, ond hyra nest þætte hi wyrcaþ of ðam deor-weorðestan wirt-gemangum þe man

Those women are thirteen feet tall, and their body has the appearance of marble, and they have the feet of a camel and the teeth of an ass. For their filthiness they were slaughtered by the Macedonian Alexander the Great. He killed them when he could not capture them alive, because they are obscene and disgraceful of body.

By the ocean is a species of wild animal called *catini*, which are noble-looking beasts, and there are people there who live on raw meat and on honey. On the left-hand edge is that
 95 realm wherein are the animals *catini*, and there are hospitable people there, kings who have under them various despots. Their regional borders lie near the ocean, and along it from the left-hand edge there are many kings. This race lives many years, and they are well-disposed people. If any man comes to them, they give him a woman before they will let him go away. The Macedonian Alexander, when he visited them, was amazed at their humanity, and he would not kill them or do them any harm. Then there are species of trees
 100 from which the most precious stones are produced, [trees] on which they grow. There are humans there; they are of a dark color in their appearance, who are called Ethiopians.

Then there is a certain region in which grapevines grow profusely; there is there a couch made of elephants' bone which is three hundred six feet long.

Then there is a certain mountain called Adamant. On the mountain is the species of bird which is called a griffin. These birds have four feet and the tail of an ox and the head
 105 of an eagle.

In the same place there is another species of bird called the phoenix, which have crests on their head like peacocks, and they build their nest of the most precious mixtures of

an eyn tyta pella
wpa the syndon
compulle moe gip
le mon hi coevnd
a gpad by him pif
by hme on peg le
en se ee domfca
scam p a be him
com fapaf he pun



duende hyra monfeneffe ne pol de he
nepellan ne him nan lad on

Donne syndon tpeop eyn
anpon ha dempyr hifc an
anaa syndopa eende
mon by gip ad
a mon wnt scndon
papeaf hyra onofyne
kuan haec
azel papaf



107
ERIZ SEO GE SE DE NIS
Nalcean dpa epu tolof paf melan hym
zet thef unquam mace domfcan hone
he ppat ifonde to a pifco eile hy ma
tpe beze fece m' se mdie pape melan
hede the hape pd gal m' se hm fd pa
hif fopa he he feond mddan feond paf
Cpaf he paf sona aqafz impuman paf
qufco lof. Smafe tebeoze mndiz ze q ne
he tpeoh tpeondan ppeouni se upa ze
pohza pumim fel copqza lapeap tpe ne
commie medqu tze spofz pum hime tpe
fel copqza ppeond. Ond pap hon he
pifce pel ze tydne m' p dome paze hore
te pap hon tope copputan ne beham paf
londe mdie the hape na zefecem sum
be hon unquam dū eynum nedpene
prouna qpl de ppa to hon hifce hpygo
to hape on gice m' se h' sa mmpa
miza hngeluf tzen zifca zepes de paf

cinnamomum hateð. Ond of his æðme æfter þusend gearum he fyr onæleð ond þonne geong upp of þam yselum eft ariseþ.

Ðonne is oðer dun þær syndon swearte menn, ond nænig oðer man to ðam mannum geferan mag forðam þe seo dun byð eall byrnende.

the spice that is called cinnamon. And with its breath after a thousand years it kindles a fire and then rises up again young from the ashes.

Then there is another mountain where there are dark people, and no other person can travel to those people because the mountain is all aflame.